

Dichiarazione di instaurazione di convivenza di fatto

Ai sensi dell'art. 1, comma 35 della Legge 20 maggio 2016, n. 76

Erklärung betreffend einer Partnerschaft

gemäß Art. 1, Ziffer 35 des Gesetzes 20. Mai 2016, n. 76

Io sottoscritto/a / *Der/die Unterzeichnete*

_____ nato il/geb. am _____
(cognome/ Name) (nome – Vorname) (data di nascita –
Geburtsdatum)

residente a / *wohnhaft in*: _____
(indirizzo – Adresse)

dichiara ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000 e consapevole delle conseguenze anche penali in caso di dichiarazione mendace o lacunosa ed in relazione al disposto del comma 35 dell'art. 1 della Legge 76/2016 *bestätigt hiermit gemäß Art. 47 DPR 445/2000 und in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen bei falscher oder unvollständiger Aussage*

di aver instaurato un rapporto di convivenza così come previsto dal comma 35 dell'art. 1 della Legge 20 maggio 2016, n. 76

dass er/sie eine Lebenspartnerschaft gemäß Ziffer 35 des Art. 1 des Gesetzes 20. Mai 2016, Nr. 76 mit der unten aufgeführten Person eingegangen ist:

con / *anderer Partner* _____
(cognome/ Name) (nome – Vorname)

nato il/geb. am _____ di cittadinanza: _____
(data di nascita – Geburtsdatum) Staatsangehörigkeit

residente a / *wohnhaft in*: _____
(indirizzo – Adresse)

Con l'occasione il sottoscritto dichiara che
Weiterhin erklärt der/die Unterzeichnete, dass zwischen den Partnern

è stato stipulato tra le parti un contratto di convivenza che regola le questioni patrimoniali
ein vermögensrechtlicher Vertrag besteht

NON esiste tra le parti alcuno contratto di convivenza riguardante le questioni patrimoniali
KEIN vermögensrechtlicher Vertrag besteht

I sottoscritti dichiarano di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante l'erogazione dei servizi consolari ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679. - Die Unterzeichneten erklären, dass sie das Informationsblatt über den Schutz personenbezogener Daten bei der Erbringung konsularischer Dienstleistungen gemäß der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 gelesen haben.

Luogo _____ Data: _____ Firma: _____
(Ort) (Datum) (Unterschrift)

Assenso dell'altro partner:
Zustimmung des anderen Partners

Luogo: _____ Data: _____
(Ort) (Datum)

Firma. _____
(Unterschrift)

In caso di invio per e-mail allegare copia dei documenti di riconoscimento dei dichiaranti.

Bei Zusendung per E-Mail bitte Kopie der Ausweise der Erklärenden beilegen!

Indirizzo / E-Mail-Adresse: consolare.berlino@esteri.it